FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 194 Rouville — S. District No. 13 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Village St. Césaire. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Letreault. Enumerator. / Recenseur.

Page 6

Dist. 194 Rou 27

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or village or municipal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or unspecified.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, "on farm," in receipt of board, "day labour," "piece work," etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from each occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of additions to education for persons over 10 years of age at school or college or University.	INFI (specify age) Blind.	INF
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants arrivés au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, "sur ferme," en pension, "journalier," dans une "fabrique de lainages," "manœuvre," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à chaque emploi ou métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi ou métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi ou métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure s'il est payé à l'heure—Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en sus pour les personnes de plus de 10 ans, fréquentant un collège ou l'université.	INFIRM aveugle	INF
Ligne.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Jour Jean Marie	St Césaire	F	fille	C	Mars	1882	29	Que				Française	Canadienne	Cathe R.	Enseignante		9-2-41		/														Can	Can	F et A			
2		" Marie ste Lucille	" "	"	"	"	Mai	1878	32	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
3		" Sabine	" "	"	"	"	Nov	1882	28	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
4		" de l'Incarnation	" "	"	"	"	Juillet	1881	29	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
5		" St Jean d'Avila	" "	"	"	"	"	1880	31	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
6		" Théodore	" "	"	"	"	Nov.	1888	22	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
7		" Xavéria	" "	"	"	"	Dec	1888	22	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
8		" Germain Marie	" "	"	"	"	Juin	1889	22	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
9		" Marie Rita	" "	"	"	"	Mars	1889	22	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
10		" Bernadette	" "	"	"	"	Juin	1857	53	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
11		" Rapraitère	" "	"	"	"	Octobre	1859	51	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
12		" St Michel	" "	"	"	"	Janvier	1888	23	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
13		" Rosanna	" "	"	"	"	Octobre	1885	25	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
14		" Gérard	" "	"	"	"	Mai	1891	20	"				"	"	"	"		9-2-41		/														"	"	"			
15		Meunier Victorina	" "	"	"	"	Dec	1895	15	"				"	"	"	"		Sans Emploi																					
16		Paquette Mabel	" "	"	"	"	Août	1895	15	"				"	"	"	"		Nil																					
17		" Alice	" "	"	"	"	Avril	1897	14	"				"	"	"	"		Nil																					
18		" Jennie	" "	"	"	"	"	1901	10	"				"	"	"	"		Nil																					
19		" Laurore	" "	"	"	"	Mai	1903	07	"				"	"	"	"		Nil																					
20		Morissette Marie Ange	" "	"	"	"	Janv.	1897	14	"				"	"	"	"		Nil																					
21		" Mabel	" "	"	"	"	Juillet	1898	12	"				"	"	"	"		Nil																					
22		Marshall Ethel	" "	"	"	"	Janv	1900	11	"				Anglaise					Nil																					
23	55	57 Gobeille Louis	" "	M	garçon	V	Juillet	1833	78	"				Français	Canadien	"	"		Bourgeois																					
24	56	60 L'Philippe c.s.c Supérieur	" "	"	St Croix	C	Dec	1874	36	"				"	"	"	"		Instituteur		9-2-41		/																	
25		Plamy Erwin Bret	" "	"	garçon	"	Avril	1880	31	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
26		Frère Sergius	" "	"	"	"	Juin	1847	63	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
27		" Olivier	" "	"	"	"	Oct	1851	60	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
28		" Aimé	" "	"	"	"	Août	1860	51	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
29		" Elphège	" "	"	"	"	Sept	1862	48	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
30		" Avila	" "	"	"	"	Mars	1869	42	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
31		" Ossie	" "	"	"	"	Dec	1862	49	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
32		" Jennie	" "	"	"	"	Mars	1870	41	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
33		" Rodolphe	" "	"	"	"	Dec	1870	40	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
34		" Marie Augustin	" "	"	"	"	Avril	1873	38	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
35		" Félix	" "	"	"	"	"	1866	45	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
36		" Elisée	" "	"	"	"	Juillet	1876	35	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
37		" Marius	" "	"	"	"	Dec	1881	31	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
38		" Bertrand	" "	"	"	"	Janv	1883	28	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
39		" Phileas	" "	"	"	"	Nov.	1887	23	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
40		" Conrad	" "	"	"	"	Sept	1887	23	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
41		" Arsène	" "	"	"	"	Nov	1879	31	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
42		" Jules	" "	"	"	"	Mai	1880	31	"				"	"	"	"				9-2-41		/																	
43	31	Désorcy Ernest	" "	"	"	"	Août	1897	14	"				"	"	"	"		Etudiant																				10	Can	Can	F et A		
44		Laferrière Lucien	" "	"	garçon	"	Juin	1895	16	"				"	"	"	"																							
45		Savoie A.S.C.	" "	"	"	"	Avril	1896	15	"				"	"	"	"																							
46		Savoie Lucien	" "	"	"	"	Sept	1898	13	"				"	"	"	"																							
47		Nadeau Hubert	" "	"	"	"	Août	1898	13	"				"	"	"	"																							
48		Petit Aurélius	" "	"	"	"	Avril	1899	14	"				"	"	"	"																							
49		St Jacques Thermidas	" "	"	"	"	Fév	1896	15	"				"	"	"	"																							
50		" Armand	" "	"	"	"	Juillet	1897	14	"				"	"	"	"																							